

# Istruzioni d'uso QUESTOR

## Management software AS 273



Documento: KSW3s527.0004 / it 2007.07

Edizione: luglio 2007

# INDICE

<b>1</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>IT-4</b>
1.1	Destinazione .....	IT-4
1.2	Componenti del sistema .....	IT-4
1.2.1	Serratura Questor .....	IT-4
1.2.2	Software di attivazione AS 270 .....	IT-4
1.2.3	Software di programmazione AS 271 .....	IT-4
1.2.4	Management software AS 273 .....	IT-4
1.2.5	Servermanagement software AS 274 (opzionale) .....	IT-4
1.2.6	Interfaccia hardware di programmazione applicazione - APhi (opzionale) .....	IT-4
1.3	Modalità di funzionamento .....	IT-5
1.3.1	Modalità banca .....	IT-5
1.3.2	Modalità interattiva OTC - One Time Combination (a combinazione monouso) .....	IT-5
1.3.3	Modalità interattiva ICS - Interactive Code System (a codice interattivo) .....	IT-5
1.4	Modello di sicurezza .....	IT-5
<b>2</b>	<b>Informazioni sulla presente documentazione</b>	<b>IT-6</b>
2.1	Simboli e avvertenze .....	IT-6
2.1.1	Segnalazione di pericoli / Avvertenze / Informazioni .....	IT-6
2.1.2	Modi di evidenziazione nel testo .....	IT-6
<b>3</b>	<b>Installazione del software</b>	<b>IT-7</b>
3.1	Requisiti del sistema .....	IT-7
3.2	Installazione del software AS 273 .....	IT-7
3.3	Installazione del driver per il dongle USB di protezione contro la riproduzione .....	IT-8
3.3.1	Installazione del dongle USB di protezione contro la riproduzione .....	IT-8
<b>4</b>	<b>Attivazione del software</b>	<b>IT-10</b>
4.1	Avvio dell'applicazione .....	IT-10
4.2	Attivazione dopo l'installazione .....	IT-10
<b>5</b>	<b>Utilizzo del software</b>	<b>IT-12</b>
5.1	Login .....	IT-12
5.2	Scheda 'User' .....	IT-12
5.3	Scheda 'Locks' .....	IT-13
5.4	Scheda 'Locks management' .....	IT-14
5.4.1	Generazione del codice di apertura .....	IT-14
5.4.2	Modalità di funzionamento OTC - One Time Combination .....	IT-15
5.4.3	Modalità interattiva ICS - Interactive Code System .....	IT-16
5.4.4	Immissione del codice di chiusura .....	IT-20
5.4.5	Generazione del codice batteria .....	IT-23
5.5	Scheda 'Operators' .....	IT-25
5.6	Scheda 'Preferences' .....	IT-26
5.7	Scheda 'Audit' .....	IT-27

**5.8 Scheda 'About' ..... IT-28**

## 1 Descrizione del prodotto

### 1.1 Destinazione

Il management software AS 273 serve per la gestione e l'utilizzo delle serrature Questor in una delle due modalità di funzionamento interattive OTC oppure ICS. Con delle funzioni semplici è possibile generare dei codici monouso per l'apertura di una serratura Questor dopo la sua registrazione nel management software. Per motivi di sicurezza, l'installazione del software e l'accesso sono possibili esclusivamente tramite una chiave hardware personale ovvero un dongle USB e sono anche protetti tramite nome utente e password. Tutti i dati dell'applicazione sono protetti tramite crittografia contro l'uso improprio.

### 1.2 Componenti del sistema

I diversi componenti del sistema Questor sono qui riportati in panoramica. Alcuni componenti sono opzionali oppure previsti per l'ampliamento e l'integrazione di un sistema in altri software. In ogni caso sono necessari, oltre alla serratura, il software di programmazione AS 271 e il software di attivazione AS 270. Per il funzionamento in modalità interattiva è necessario un management software aggiuntivo oppure una soluzione integrata con un'interfaccia Questor (APHI).



#### 1.2.1 Serratura Questor

La serratura Questor è una serratura a comando motorizzato di dimensioni standard, dotata di un'unità d'immissione dati con tasti di navigazione verdi. La serratura viene fornita di fabbrica in modalità banca con il mastercode 00123456 e funziona come una serratura a combinazione tradizionale.

#### 1.2.2 Software di attivazione AS 270

Con il software di attivazione AS 270 viene effettuato il passaggio dalla modalità banca a una delle due modalità a codice monouso OTC oppure ICS.



#### 1.2.3 Software di programmazione AS 271

Le impostazioni base per la serratura, come ad es. lingua, ritardi di apertura, ingressi e uscite, ecc. vengono effettuate con il software di programmazione AS 271.



#### 1.2.4 Management software AS 273

L'assegnazione dei codici monouso avviene tramite il management software AS 273, che controlla e protocolla tutte le operazioni e consente la gestione di serrature e operatori attraverso una postazione centralizzata.



#### 1.2.5 Servermanagement software AS 274 (opzionale)

Questo software permette comodamente a più utenti di operare in contemporanea con il sistema Questor. Con questo software è possibile gestire anche sistemi complessi.



#### 1.2.6 Interfaccia hardware di programmazione applicazione - APHI (opzionale)

Per l'integrazione della gestione della serratura in una soluzione software già in possesso del cliente è stata sviluppata l'interfaccia esterna APHI. Integrata in un software preesistente, esegue tutti i compiti relativi all'assegnazione dei codici monouso.



## 1.3 Modalità di funzionamento

La serratura elettronica per camere blindate Questor offre tre diverse modalità di funzionamento in un'unica serratura.

### 1.3.1 Modalità banca

La serratura Questor funziona di fabbrica in modalità banca come serratura a combinazione elettronica convenzionale. Si apre dopo l'inserimento dei codici di apertura preprogrammati.

### 1.3.2 Modalità interattiva OTC - One Time Combination (a combinazione monouso)

In questa modalità di funzionamento è possibile generare in precedenza un codice di apertura valido una sola volta per una serratura Questor e un utente registrato nel management software (Section "Componenti del sistema" on page 4). Questo codice consente l'apertura della serratura una sola volta e ha una validità temporale illimitata. Non appena la serratura viene aperta con il codice generato in precedenza, questo perde la sua validità.

### 1.3.3 Modalità interattiva ICS - Interactive Code System (a codice interattivo)

Questa modalità di funzionamento permette il controllo ininterrotto degli eventi sulla serratura. È possibile generare un codice di apertura solamente quando l'operatore si trova sul posto presso la serratura e si è registrato su di essa con il proprio codice d'identificazione a quattro cifre. Solo in seguito può essere generato un codice di apertura con diversi ritardi di apertura tramite il management software.

## 1.4 Modello di sicurezza

Il sistema Questor è protetto da una combinazione di misure di sicurezza assai diverse tra loro. Tra di esse figurano le misure seguenti.

- Ogni sistema ha un unico numero cliente. Serrature e dongle registrati in un sistema non possono essere utilizzati in un altro sistema.
- Il management software deve essere attivato prima dell'utilizzo. L'attivazione avviene tramite registrazione di due dongle per amministratori.
- Per l'utilizzo del management software è necessaria l'identificazione con dongle personale, nome utente e password.
- Il numero di identificazione utente con cui l'utente si identifica sulla tastiera della serratura non è visibile per il dispatcher sul management software.
- I tentativi di manipolazione sull'unità d'immissione dati della serratura vengono sempre riconosciuti e comunicati all'amministratore del sistema.
- I tentativi di manipolazione dell'audit vengono riconosciuti sia dalla serratura che dal management software e mostrati all'amministratore del sistema.

## 2 Informazioni sulla presente documentazione

### 2.1 Simboli e avvertenze

#### 2.1.1 Segnalazione di pericoli / Avvertenze / Informazioni

A seconda del tipo di pericolo vengono utilizzati determinati simboli, avvertenze e modi di evidenziazione. Essi contengono di norma una segnalazione, una spiegazione e una descrizione relativi al modo in cui si evita il pericolo incombente o si deve procedere.

Tenere presenti questi avvisi per poter usare i componenti del sistema in modo sicuro e per poter lavorare rapidamente con la documentazione.



#### Attenzione!

Indica informazioni importanti da rispettare nella procedura descritta.



#### Nota!

Indica una nota, un'avvertenza o una visualizzazione per la facilitazione dell'operazione o contenente informazioni di base aggiuntive oppure esplicative di dettagli specifici.



#### Requisito!

Indica un requisito da soddisfare obbligatoriamente prima di svolgere, attivare, modificare o cancellare la funzione descritta.

#### 2.1.2 Modi di evidenziazione nel testo

- Il simbolo “**¶**” significa “vedi”, “vedi anche” oppure “prestare attenzione a”.  
Esempio. Per la spiegazione del mastercode **¶**4.1 Avvio dell'applicazione On page IT-10.
- Il testo che compare nella visualizzazione è riportato in lettere maiuscole e chiuso tra virgolette.  
Esempio. “LOCKED”.
- I tasti da premere sono indicati in lettere maiuscole in grassetto:
  - DEL** = Tasto Cancella
  - NUMERIC** = Tasti Numerazione 0...9
  - INFO/ESC** = Tasto Informazione/Interrompi
  - ENTER** = Tasto Invio
  - MODE** = Tasto Modalità
  - LEFT** = Tasto Freccia a sinistra
  - RIGHT** = Tasto Freccia a destra

### 3 Installazione del software

Procedura di installazione e attivazione del management software.

- Installazione del management software AS 273
- Installazione del driver per il dongle USB per ogni porta USB del computer utilizzata
- Attivazione del management software AS 273 sul computer tramite registrazione dei primi due utenti amministratori (vedi Section "Attivazione dopo l'installazione" on page 10).

#### 3.1 Requisiti del sistema

Per l'installazione e il funzionamento del software Questor è necessario un computer con sistema operativo Windows® XP, un processore con una frequenza di almeno 1 GHz e una RAM di almeno 512 MB.

La risoluzione della scheda grafica e dello schermo deve essere di almeno 1024x768 pixel.

Il computer utilizzato deve disporre di **due collegamenti USB liberi** (vedi anche Section "Attivazione dopo l'installazione" on page 10).

#### 3.2 Installazione del software AS 273

L'installazione avviene automaticamente cliccando due volte sul file d'installazione denominato AS273e0xyz.exe, dove 0xyz indica il numero versione, oppure tramite la guida a menu del CD-Rom d'installazione.



Installazione del management software AS 273

### 3.3 Installazione del driver per il dongle USB di protezione contro la riproduzione

Il software realizzato da Kaba è un prodotto protetto contro la riproduzione. Per l'utilizzo del software e l'identificazione del singolo utente del software è necessaria una licenza sotto forma di dongle USB. Licenze software e dongle aggiuntivi possono essere richiesti presso il proprio partner Kaba.

#### 3.3.1 Installazione del dongle USB di protezione contro la riproduzione

Prima dell'avvio dell'applicazione deve essere collegato a una porta USB libera del computer il dongle USB contrassegnato con "AS 273/S". Il sistema operativo Windows® del computer riconosce automaticamente un dongle USB. Nel caso questo venga collegato per la prima volta a questa porta USB, il sistema operativo richiede l'installazione di un driver per il dispositivo.

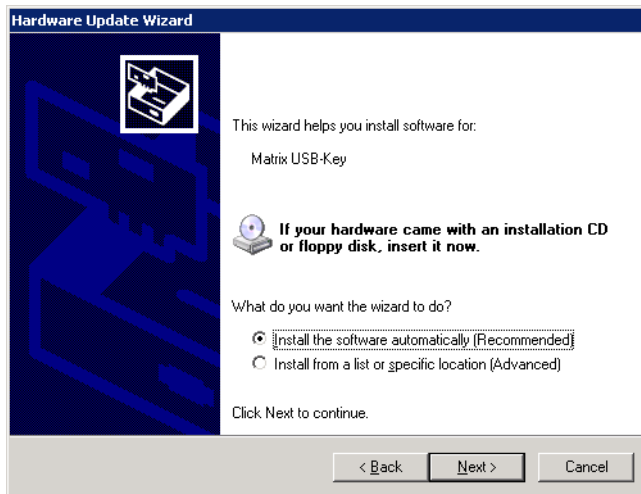
Appare la seguente finestra di dialogo d'installazione:



Se il sistema operativo installato è di una versione recente, per l'installazione del driver non è necessario un accesso a Windows Update. Selezionare l'ultima delle tre opzioni disponibili nella visualizzazione e continuare l'installazione >.

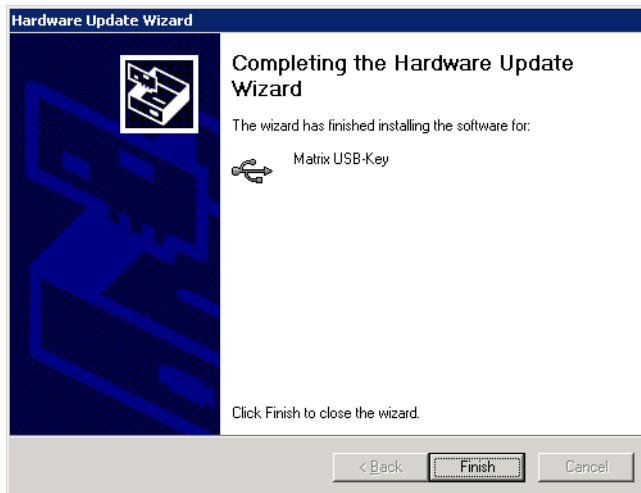


Selezione del driver adatto per il dispositivo.



Il sistema operativo dovrebbe possedere il driver per il dongle USB nel proprio set di driver standard. Non è necessario alcun CD. Il software può essere installato automaticamente.

L'installazione del driver USB per il dongle di protezione contro la riproduzione è terminata.



**Porte USB diverse**

**L'installazione del driver USB deve essere eseguita per ogni porta USB a cui viene collegato un dongle di protezione contro la riproduzione.**

## 4 Attivazione del software

### 4.1 Avvio dell'applicazione

L'applicazione viene avviata cliccando sul pulsante creato automaticamente nella cartella "Kaba" all'interno del menu di avvio "Start".



Schermo di avvio del management software AS 273

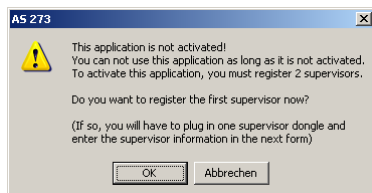
### 4.2 Attivazione dopo l'installazione

Per motivi di sicurezza dopo il primo avvio l'applicazione deve essere registrata. A questo scopo sono necessari due dongle USB del tipo 'Supervisor'. Con il management software AS 273 vengono forniti due dongle USB 'Supervisor'. Dongle 'Supervisor' aggiuntivi possono essere ordinati presso Kaba.



*Dongle USB per login personale (il colore può variare)*

Collegare al computer un dongle USB contrassegnato con 'Supervisor'.



**Avvertenza.** La registrazione del primo 'Supervisor' è obbligatoria.

- La registrazione del primo 'Supervisor' avviene inserendo un nome utente e una password di almeno sei caratteri. Il campo d'immissione 'Description' può essere utilizzato eventualmente per memorizzare dati aggiuntivi sui singoli operatori del management software AS 273.

Registrazione di un operatore (nell'esempio un 'Supervisor')



**Registrazione del secondo 'Supervisor'**

**Per la registrazione del secondo 'Supervisor' deve obbligatoriamente rimanere collegato alla porta USB del computer il dongle USB del primo 'Supervisor' già registrato.**

- Nel secondo e ultimo passaggio di registrazione viene richiesto il secondo dongle USB 'Supervisor'. Questo deve essere ora collegato al computer contemporaneamente al primo dongle 'Supervisor'.

Avvertenza. L'applicazione non è ancora completamente registrata.

- Anche per il secondo 'Supervisor' devono essere definiti un nome utente e una password.
- Cliccando su 'OK' si conferma la segnalazione e si ottiene la registrazione del secondo amministratore.
- Con il tasto 'Cancel' viene interrotta la registrazione del nuovo management software installato. La registrazione può essere ripresa in seguito in qualsiasi momento.



**Personalizzazione dei codici**

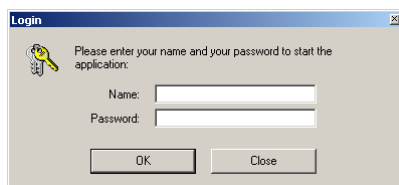
*Nel corso della messa in funzione e consegna del software tutti i codici utilizzati devono essere personalizzati.*

**Non utilizzare mai combinazioni semplici di cifre (ad es. 11223344, 12345678) oppure dati personali (ad es. date di nascita). Per motivi di sicurezza i codici dovrebbero essere modificati a intervalli regolari!**

## 5 Utilizzo del software

### 5.1 Login

Dopo la riuscita attivazione del software compare la finestra di registrazione del management software AS 273.

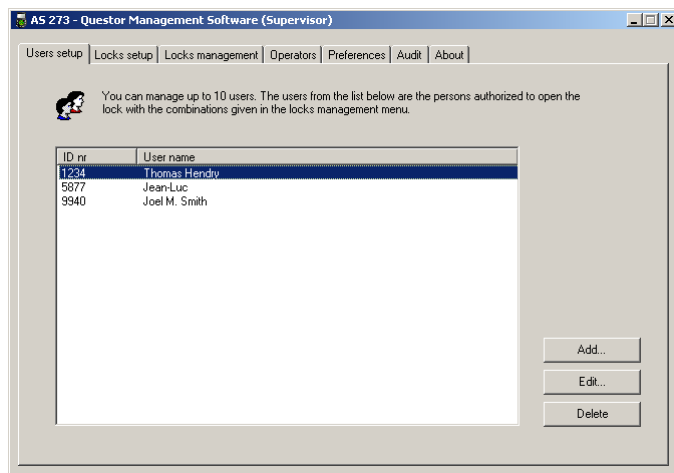


Finestra di Login del management software AS 273

- Per registrarsi nel software, un operatore registrato (dopo la prima attivazione, uno dei due 'Supervisor') deve collegare il proprio dongle USB al computer e registrarsi con i propri nome utente e password.

### 5.2 Scheda 'User'

Questa scheda è disponibile solo nel software degli amministratori registrati. Qui gli amministratori possono registrare nel sistema gli operatori della serratura, modificare il nome operatore o cancellare un operatore.



Scheda 'User' del management software AS 273



#### **Generazione dei codici di apertura monouso!**

***I codici di apertura monouso possono essere generati solo per gli operatori registrati.***

- **Add...** - Inserisce un nuovo operatore della serratura nel management software AS 273. Un operatore viene definito tramite un nome e un unico numero d'identificazione (ID) a 4 cifre.



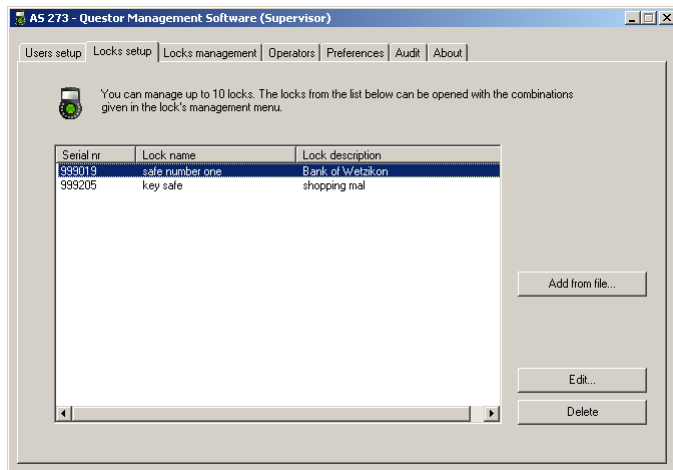
**Numero d'identificazione operatore**

- Il numero d'identificazione a 4 cifre serve all'identificazione del relativo operatore sulla serratura. Deve essere unico per ogni operatore.
- Il numero d'identificazione viene assegnato dall'amministratore. Non è mai visibile per il dispatcher!
- Il numero degli operatori di un sistema Questor è limitato a un massimo di 9.999.

- **Edit...** - Consente di modificare il numero ID e il nome di un operatore
- **Delete** - Cancella un operatore della serratura dall'elenco

**5.3 Scheda 'Locks'**

Questa scheda è disponibile solo nel software degli amministratori registrati. Qui gli amministratori possono gestire le serrature del sistema Questor.



Scheda 'Locks' del management software AS 273

- **Add from file** - Con questa funzione vengono trasferite nel management software AS 273 le nuove serrature attivate. Viene trasferito un file creato durante l'attivazione con il software AS 270. Questo file di attivazione deve prima essere trasmesso elettronicamente al computer su cui è installato il management software AS 273.
- **Edit...** - Qui possono essere modificati in un momento successivo i nomi e le designazioni di serrature già trasferite.
- **Delete** - Serrature non più utilizzate o sostituite possono essere eliminate da un amministratore dal management software AS 273.

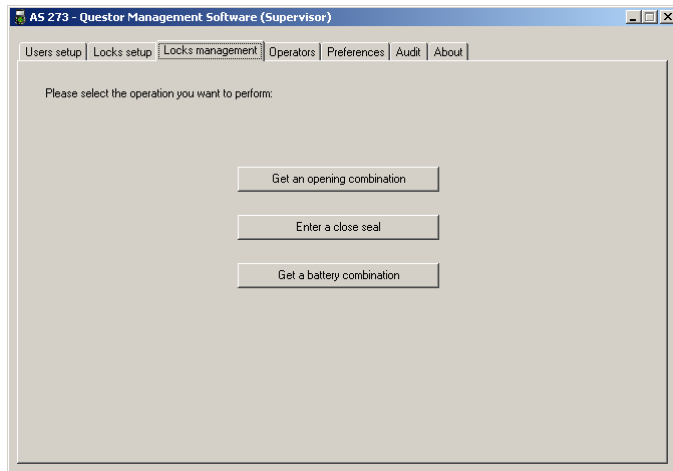


**Eliminazione di una serratura**

**Una serratura già eliminata una volta non può più essere ripristinata. La serratura eliminata deve essere nuovamente attivata prima del riutilizzo (vedi Istruzioni di programmazione e attivazione del sistema Questor)!**

## 5.4 Scheda 'Locks management'

In questa finestra vengono creati ed elaborati i codici Questor.

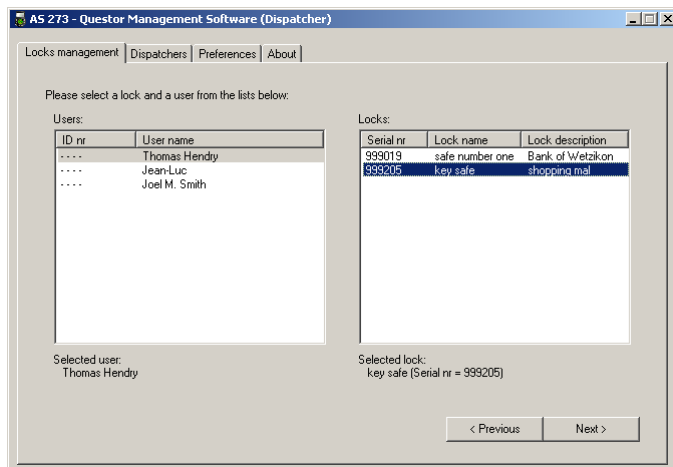


Scheda 'Locks management' del management software AS 273

- **Get an opening combination** - Permette di generare un codice di apertura per le serrature registrate nel software (Section "Generazione del codice di apertura" on page 14).
- **Enter a close seal** - Serve per l'immissione del riscontro (codice di chiusura) della serratura nel software (Section "Immissione del codice di chiusura" on page 20).
- **Get a battery combination** - Crea un codice batteria per il reset della segnalazione sul display della serratura (Section "Generazione del codice batteria" on page 23).

### 5.4.1 Generazione del codice di apertura

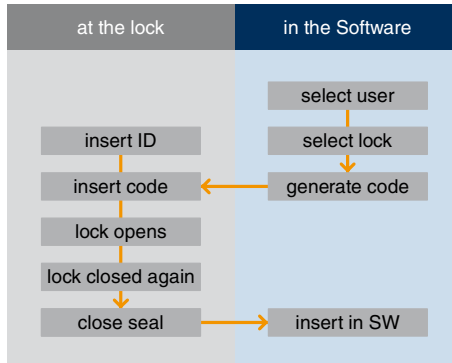
Inizio della procedura di generazione di codici di apertura validi una sola volta.



Visualizzazione per la selezione di operatore e serratura

- In questa visualizzazione viene selezionato dalla colonna a sinistra l'operatore per cui si devono generare i codici di apertura validi una sola volta. La selezione avviene mediante il nome dell'operatore.
- Dalla colonna a destra viene selezionata la serratura desiderata.
- **Previous** - Questo pulsante esce dalla procedura di assegnazione del codice monouso e ritorna alla scheda 'Locks management'.
- **Next** - Non appena sono stati selezionati l'operatore e la serratura dalle due liste, questo pulsante si attiva e conduce al passo successivo dell'assegnazione del codice monouso.

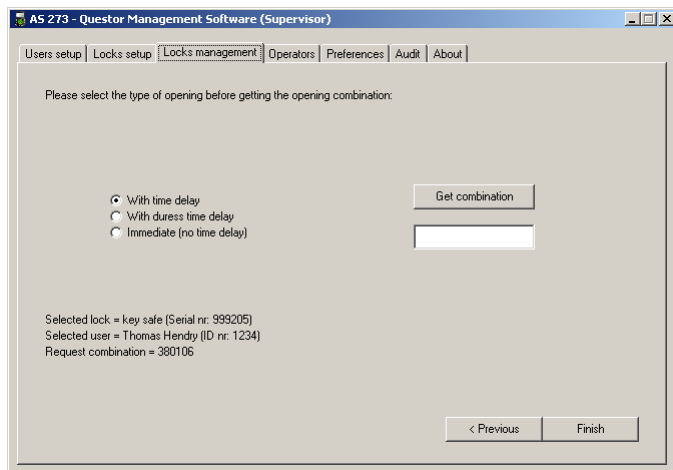
5.4.2 Modalità di funzionamento OTC - One Time Combination



Procedura di apertura di una serratura con codice monouso in modalità OTC

Procedura nel management software AS 273

A seconda dell'abilitazione, in questa visualizzazione può essere generato un codice di apertura con diversi ritardi di apertura.



Generazione di un codice monouso in modalità OTC, selezione del ritardo di apertura

- Mediante i pulsanti di selezione sul lato a sinistra viene selezionato il tipo di ritardo di apertura (Section "Scheda 'Preferences'" on page 26).
- **Get combination** - Genera un codice di apertura valido una sola volta.

- **Previous** - Questo pulsante esce dalla procedura di assegnazione del codice monouso e ritorna alla visualizzazione precedente.
- **Finish** - La procedura di generazione di un codice di apertura è terminata.

### Procedura sulla serratura in modalità OTC

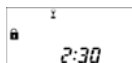
- Per l'apertura della serratura in modalità OTC deve prima essere inserito il numero di identificazione operatore a 4 cifre (vedi anche page IT-13). L'inserimento viene confermato cliccando due volte sul tasto ENTER sull'unità d'immissione dati della serratura.



### **Attivazione di una segnalazione antirapina in modalità OTC!**

*L'inserimento del codice di identificazione personale a 4 cifre viene confermato con il tasto ENTER sull'unità d'immissione dati.*

- **In assenza di rapina, l'inserimento viene confermato cliccando due volte sul tasto ENTER sull'unità d'immissione dati della serratura.**
- **In caso di rapina, l'inserimento dell'ID operatore viene confermato cliccando una sola volta sul tasto ENTER sull'unità d'immissione dati della serratura, attivando così una segnalazione antirapina.**
- **Una segnalazione antirapina attivata può essere segnalata a un impianto di allarme attraverso l'uscita relè 1.**
- **Lo stato di rapina in modalità OTC viene inoltre comunicato al management software AS 273 trasmettendo il codice di chiusura!**



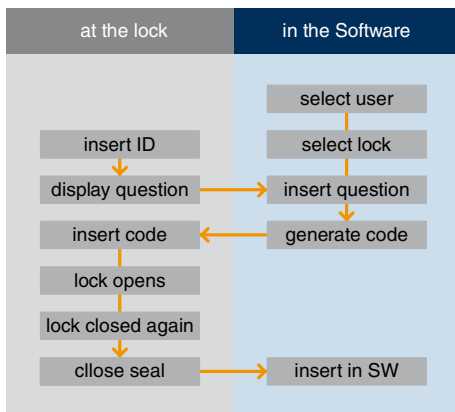
- Nella serratura inizia a questo punto un conto alla rovescia di 2:30 minuti. Durante questo intervallo deve essere inserito il codice di apertura valido una sola volta con la tastiera dell'unità d'immissione dati della serratura per aprire quest'ultima.

### 5.4.3 Modalità interattiva ICS - Interactive Code System

#### Differenza nella procedura tra OTC e ICS!

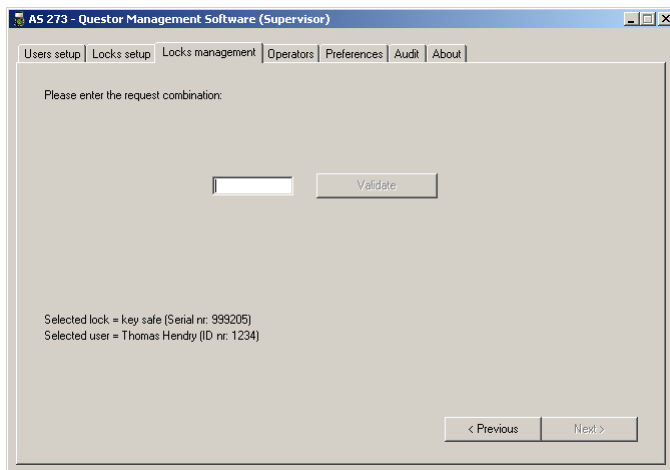
OTC	ICS
Immissione ID utente a 4 cifre	Immissione ID utente a 4 cifre
-	Sul display della serratura compare il codice di richiesta
-	Immissione e convalida del codice di richiesta nel management software
Immissione del codice di apertura nella serratura	Immissione del codice di apertura nella serratura





Procedura di apertura di una serratura con codice monouso in modalità ICS

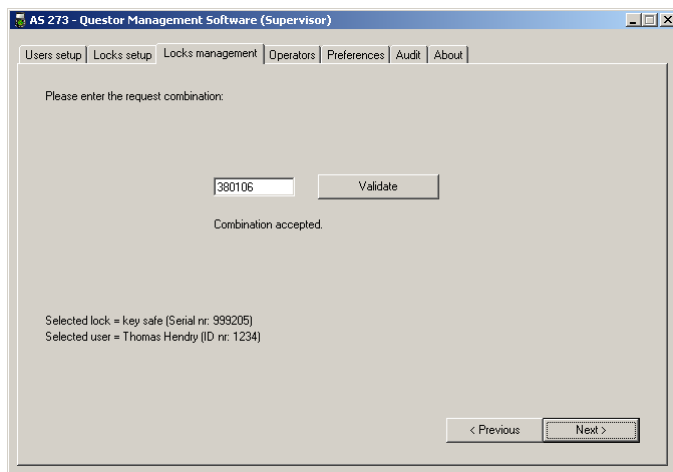
**Procedura nel management software AS 273**



Generazione di un codice monouso in modalità ICS, inserimento del codice di richiesta

- Dopo la selezione di operatore e serratura (vedi Section “Generazione del codice di apertura” on page 14) il management software richiede l’inserimento del codice di richiesta.
- Il codice di richiesta compare sul display della serratura dopo l’identificazione con l’ID a 4 cifre sull’unità d’immissione della serratura.
- Questo codice di richiesta deve essere trasmesso all’utente del management software AS 273, ad es. per telefono, SMS o un altro sistema di comunicazione a scelta e inserito nel software nella visualizzazione raffigurata qui sopra.

Il software verifica la correttezza del codice di richiesta inserito.

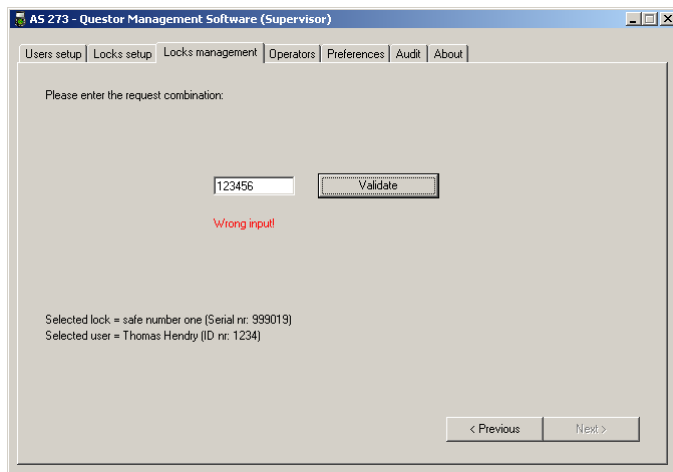


*Conferma del codice di richiesta inserito dalla serratura*

- **Previous** - questo pulsante ritorna alla visualizzazione precedente.
- **Next** - dopo la conferma della correttezza del codice di richiesta inserito, con questo tasto si procede al passo successivo della procedura.

### Codice di richiesta errato

Se il codice di richiesta non corrisponde a quello atteso appare il seguente messaggio.



*Messaggio: wrong code*

Il messaggio 'wrong code' durante l'inserimento del codice di richiesta nella modalità ICS può avere ragioni diverse.

- Il valore non è stato inserito correttamente nel software dal display dell'unità d'immissione dati della serratura.  
-> *Verificare nuovamente il valore immesso con il display della serratura.*
- L'operatore selezionato nel software non corrisponde all'identificazione operatore inserita

nella serratura.

-> *Aspettare la scadenza della finestra oraria d'immissione del codice e il ritardo di ritorno eventualmente programmato e ripetere la procedura dopo aver verificato con un'amministratore il numero d'identificazione operatore.*

- La serratura selezionata nel software non corrisponde a quella presso cui si trova l'operatore.

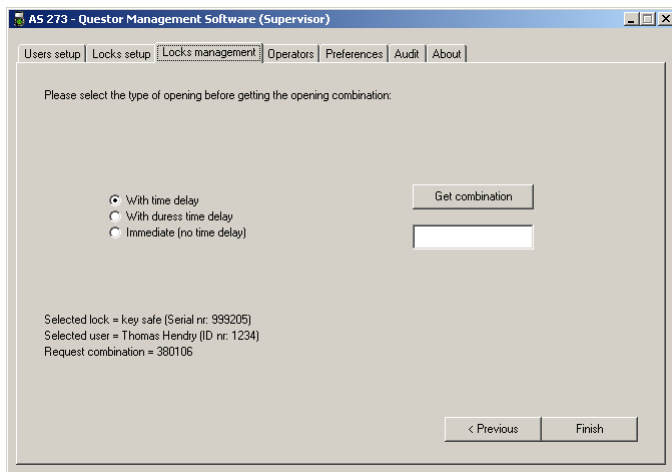
-> *Aspettare la scadenza della finestra oraria d'immissione del codice e il ritardo di ritorno eventualmente programmato, assicurarsi che sia stata selezionata la serratura corretta e ripetere la procedura.*



**Tempo massimo per l'immissione del codice ICS!**

**Non appena un utente si è identificato sulla serratura, contemporaneamente alla visualizzazione del codice di richiesta comincia un conto alla rovescia di 2:30 minuti. Il codice di apertura generato dal management software deve essere inserito entro questo intervallo. Al termine dei 2:30 minuti il codice perde la sua validità.**

A seconda dell'abilitazione, in questa visualizzazione può essere generato un codice di apertura con diversi ritardi di apertura.



*Generazione di un codice monouso in modalità ICS, selezione del ritardo di apertura*

- Mediante i pulsanti di selezione sul lato a sinistra viene selezionato il tipo di ritardo di apertura (Section "Scheda 'Preferences'" on page 26).
- **Get combination** - Genera un codice di apertura valido una sola volta.
- **Previous** - Questo pulsante esce dalla procedura di assegnazione del codice monouso e ritorna alla visualizzazione precedente.
- **Finish** - La procedura di generazione di un codice di apertura è terminata.

**Procedura sulla serratura**

- Per l'apertura della serratura in modalità ICS deve prima essere inserito il numero di identificazione utente a 4 cifre (vedi anche page IT-13). L'inserimento viene confermato cliccando due volte sul tasto ENTER sull'unità d'immissione dati della serratura.

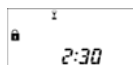


**Attivazione di una segnalazione antirapina in modalità ICS!**

*L'inserimento del codice di identificazione personale a 4 cifre viene confermato con il tasto ENTER sull'unità d'immissione dati.*

- **In assenza di rapina, l'inserimento viene confermato cliccando due volte sul tasto ENTER sull'unità d'immissione dati della serratura.**

- In caso di rapina, l'inserimento dell'ID utente viene confermato cliccando una sola volta sul tasto ENTER sull'unità d'immissione dati della serratura, attivando così una segnalazione antirapina.
- Una segnalazione antirapina attivata può essere segnalata a un impianto di allarme attraverso l'uscita relè 1.
- Lo stato di rapina in modalità OTC viene già comunicato al management software AS 273 con il codice di richiesta! In questo modo il dispatcher può reagire ancora prima dell'apertura della serratura.



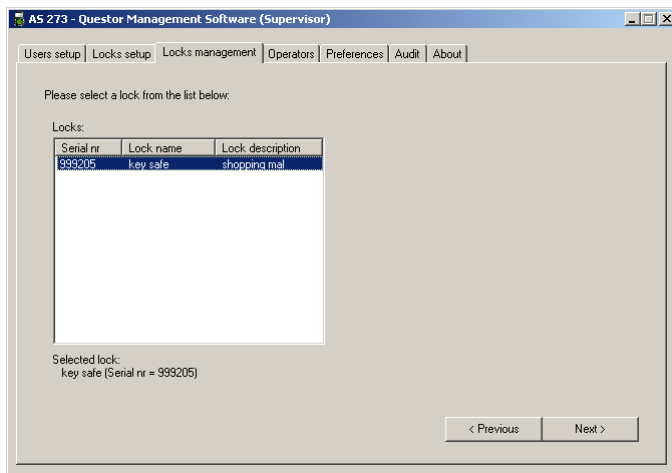
- Nella serratura inizia a questo punto un conto alla rovescia di 2:30 minuti. Durante questo intervallo deve essere inserito il codice di apertura valido una sola volta con la tastiera dell'unità d'immissione dati della serratura per aprire quest'ultima.

#### 5.4.4 Immissione del codice di chiusura

Non appena viene generato un codice di apertura per una serratura, questa viene considerata nello status 'open' per il management software AS 273. Finché lo stato della serratura nel software non passa a 'locked', non può essere generato un altro codice di apertura.

Sul display della serratura, al termine di ogni procedura di apertura compare un codice di chiusura a 6 cifre. Il codice di chiusura compare indipendentemente dal fatto che la serratura sia stata aperta oppure no.

Il codice di chiusura serve da importante riscontro al management software AS 273. Il codice deve essere letto dal display della serratura e inserito nel management software AS 273. L'accesso al menu d'immissione di un codice di chiusura avviene dal menu principale del software AS 273 attraverso la scheda 'Locks management' (vedi Section "Scheda 'Locks management'" on page 14).

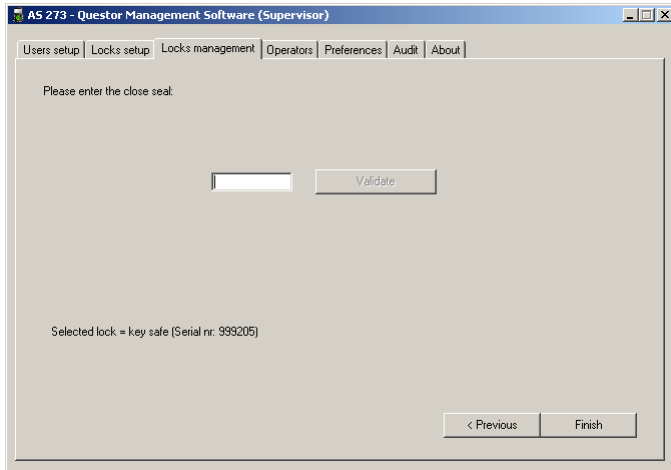


#### Immissione di un codice di chiusura, selezione della serratura

L'elenco contiene tutte le serrature registrate, per cui è stato generato un codice di apertura e che di conseguenza sono evidenziate nel software con lo status 'open'. In questa visualizzazione viene inserito un codice di chiusura e comunicato lo stato della serratura al software.

- Dall'elenco viene selezionata la serratura, per cui si deve inserire un codice di chiusura.
- **Previous** - Questo pulsante esce dalla procedura d'immissione del codice di chiusura e ritorna alla scheda 'Locks management'.
- **Next** - Non appena è stata selezionata una serratura dalla lista, questo pulsante si attiva e conduce al passo successivo.

In questa schermata viene inserito e valutato nel management software il codice di chiusura visualizzato sulla serratura.

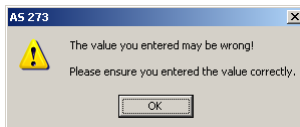


*Immissione di un codice di chiusura, controllo del codice di chiusura*

- **Validate** - Questo pulsante avvia il controllo del valore inserito con il management software.
- **Previous** - Questo pulsante esce dalla procedura di assegnazione del codice di chiusura e ritorna alla schermata precedente.
- **Finish** - La procedura d'immissione di un codice di chiusura è terminata.

#### 5.4.4.1 Codice di chiusura errato

Se il codice di chiusura non corrisponde a quello atteso, appare il seguente messaggio.

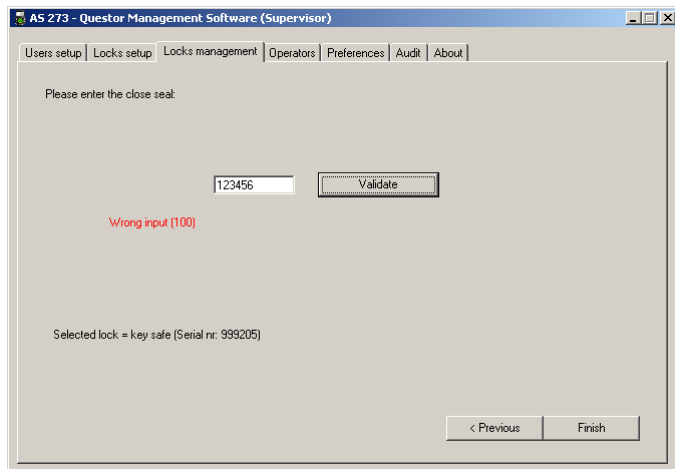


*Messaggio: close seal not accepted*

Questo messaggio compare se il codice di chiusura inserito non è corretto.

- Il valore non è stato inserito correttamente nel software dal display dell'unità d'immissione dati della serratura.  
-> *Verificare nuovamente il valore immesso con il display della serratura e ripetere l'immissione del codice di chiusura.*

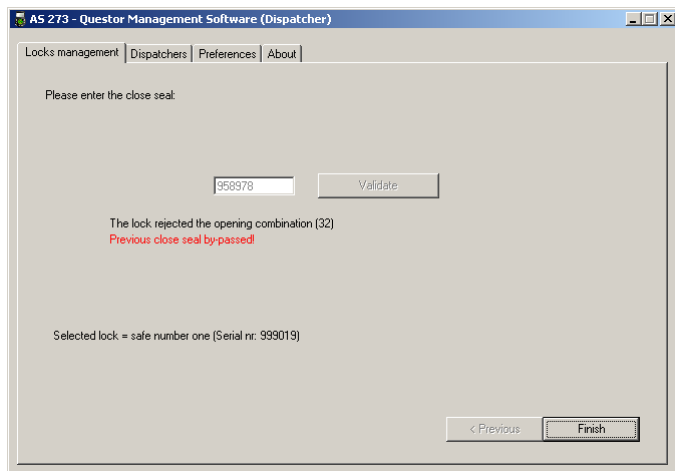
Se il codice di chiusura non viene accettato anche al secondo tentativo di inserimento, compare una delle due visualizzazioni seguenti.



Messaggio 1: second wrong entry

Un motivo possibile per il messaggio 'wrong entry' all'inserimento del codice di chiusura è il seguente.

- Il codice di chiusura inserito non è valido.  
-> *Verificare che sia stata selezionata la serratura corretta dall'elenco*  
-> *Contattare il proprio partner di vendita!*



Messaggio 2: second wrong entry

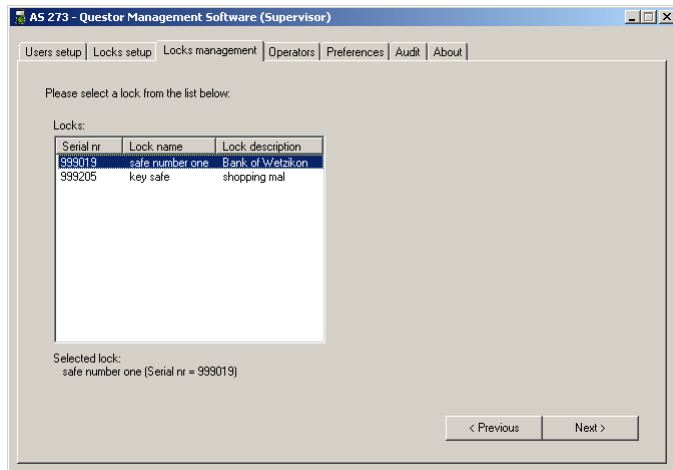
Un motivo possibile per il messaggio 'wrong entry' all'inserimento del codice di chiusura è il seguente.

- Il codice di chiusura inserito non corrisponde a quello atteso. I dati nel management software sono stati modificati in base all'informazione contenuta nel codice di chiusura.  
-> *Ora la serratura e il software dovrebbero essere utilizzabili normalmente. Se non è così, contattare il proprio partner di vendita!*

### 5.4.5 Generazione del codice batteria

Per motivi di sicurezza, l'apertura del vano batteria viene sorvegliata con la serratura. Se il vano batteria è stato aperto, l'apertura deve essere confermata. La conferma avviene attraverso il collegamento della serratura al software di programmazione AS 271 utilizzando il codice master della serratura oppure tramite inserimento di un codice batteria nell'unità d'immissione dati della serratura.

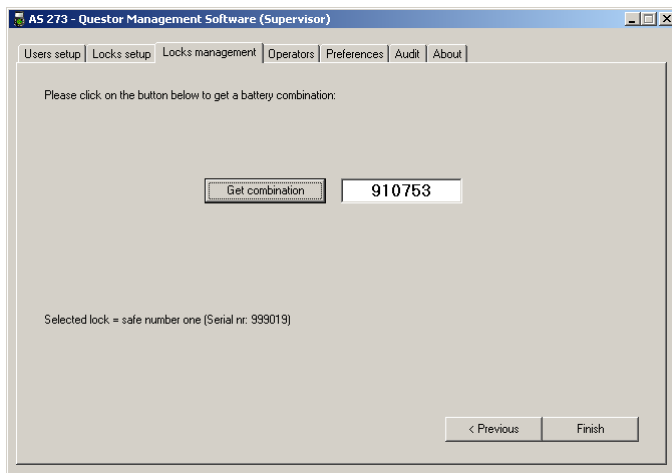
L'accesso al menu per la generazione di un codice batteria avviene dal menu principale del software AS 273 attraverso la scheda 'Locks management' (vedi Section "Scheda 'Locks management'" on page 14).



Generazione del codice batteria, selezione della serratura

- Dall'elenco viene selezionata la serratura, per cui si deve generare un codice batteria. Nell'elenco sono riportate solo le serrature che nel management software si trovano in status 'locked'. Per le serrature in status 'open' non è possibile generare codici batteria!
- **Previous** - Questo pulsante esce dalla procedura di assegnazione del codice batteria e ritorna alla scheda 'Locks management'.
- **Next** - Non appena è stata selezionata una serratura dalla lista, questo pulsante si attiva e conduce al passo successivo della procedura di assegnazione del codice batteria.

In questa visualizzazione può ora essere creato un codice batteria per il reset della segnalazione 'Battery compartment open' sul display della serratura selezionata nella visualizzazione precedente.



*Generazione del codice batteria, generazione del codice*

- **Get combination** - genera un codice batteria a 6 cifre Per resettare la segnalazione 'Battery compartment open', il codice deve essere inserito nella serratura e confermato con il tasto ENTER dell'unità d'immissione dati della serratura.
- **Previous** - Questo pulsante esce dalla procedura di assegnazione del codice batteria e ritorna alla visualizzazione precedente.
- **Finish** - La procedura di generazione di un codice batteria è terminata.

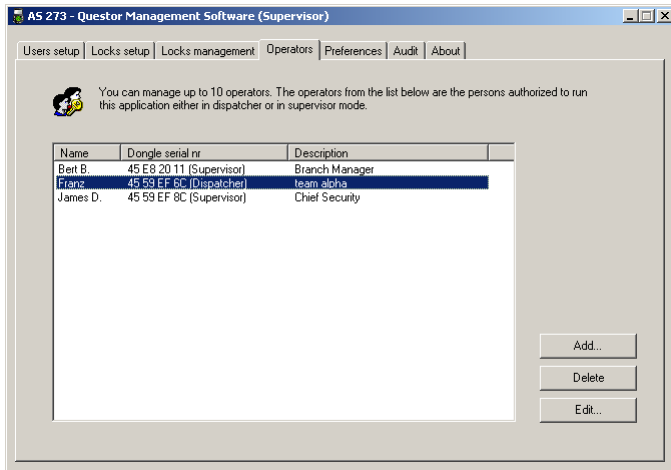
#### **5.4.5.1 Codice batteria non accettato dalla serratura**

Se dopo l'inserimento del codice batteria sulla serratura permane la segnalazione 'Battery compartment open', il codice inserito non è stato accettato.

- Verificare se il codice batteria inserito corrisponde al codice generato nel management software  
-> *Inserire nuovamente il codice nella serratura.*
- Se la segnalazione 'Battery compartment open' non scompare nonostante l'immissione corretta del codice, verificare ancora se è stata selezionata la serratura corretta dall'elenco.  
-> *Se la segnalazione 'Vano batteria aperto' permane ancora, contattare Kaba!*



5.5 Scheda 'Operators'



Scheda 'Operators' del management software AS 273

- Questa scheda è disponibile solo nel software degli amministratori registrati. Qui gli amministratori possono gestire gli utenti del management software AS 273.
- **Add...** - aggiunge un nuovo utente nel management software AS 273. Con la casella di selezione 'Supervisor' viene selezionato il livello di autorizzazione del nuovo utente. Casella selezionata - 'Supervisor', oppure casella non selezionata - 'Dispatcher'.



Aggiunta di un nuovo utente (dispatcher o amministratore)

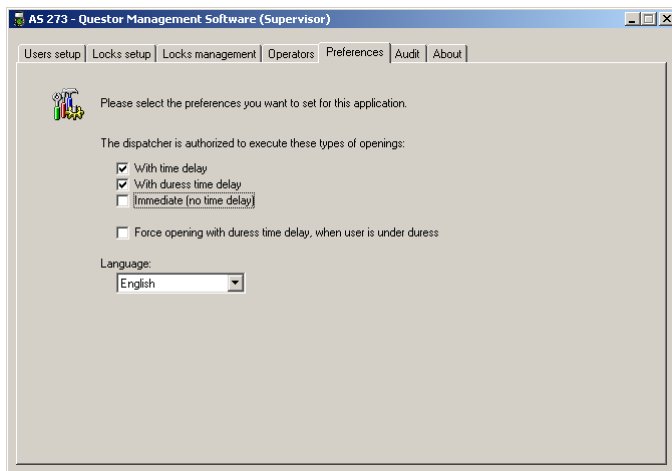


**Aggiunta di un utente**

Ogni utente del management software necessita di un dongle USB personale. Per aggiungere un nuovo utente deve essere collegato al computer un nuovo dongle USB. I dongle USB degli utenti AS 273 sono preprogrammati di fabbrica con uno dei due livelli di autorizzazione 'Supervisor' oppure 'Dispatcher'.

- **Delete** - Cancella un utente della serratura dall'elenco.
- **Edit...** - Consente di modificare la descrizione e la password di un utente. Una password dimenticata non può essere visualizzata. L'amministratore può sovrascrivere la password dimenticata con una nuova e comunicarla al relativo utente. Un utente può infine cambiare la propria password personale.

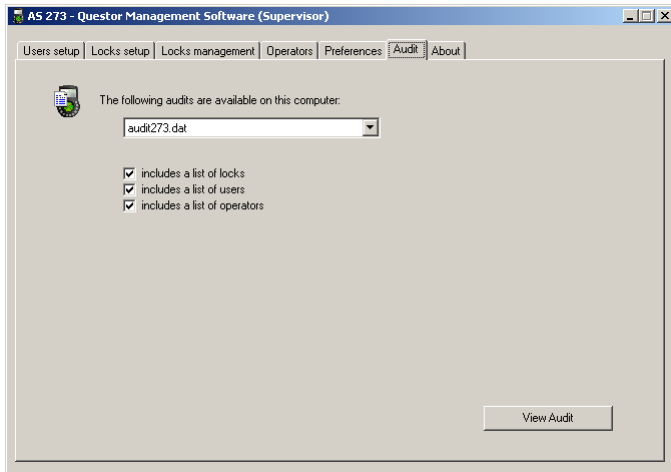
## 5.6 Scheda 'Preferences'



Scheda 'Preferences' del management software AS 273

- Questa scheda è disponibile solo nel software degli amministratori registrati. Qui gli amministratori possono definire le autorizzazioni degli utenti del management software AS 273.
- **'With time delay'** - Con la casella selezionata viene consentito all'utente con livello di autorizzazione 'Dispatcher' di generare codici di apertura validi una sola volta con ritardo di apertura normale.
- **'With duress time delay'** - Con la casella selezionata viene consentito all'utente con livello di autorizzazione 'Dispatcher' di generare codici di apertura validi una sola volta con ritardo di apertura sotto rapina.
- **'Immediate (no time delay)'** - Con la casella selezionata viene consentito all'utente con livello di autorizzazione 'Dispatcher' di generare codici di apertura validi una sola volta con apertura immediata, senza ritardo di apertura.
- **'Allow opening only with duress time delay'** - Se l'operatore alla serratura è sotto rapina, con la casella selezionata viene consentito all'utente con livello di autorizzazione 'Dispatcher' di generare SOLO un codice di apertura valido una sola volta con ritardo di apertura sotto rapina.
- **Language** - Con questa casella di selezione viene definita la lingua di visualizzazione del management software AS 273.

5.7 Scheda 'Audit'



Scheda 'Audit' del management software AS 273

- Questa scheda è disponibile solo nel software degli amministratori registrati. Qui gli amministratori possono richiamare il protocollo (file audit) di tutti gli eventi del management software AS 273.
- **The following audits are...** - con questo campo di selezione viene selezionato il protocollo da visualizzare. Con funzionamento normale tutti gli eventi del management software AS 273 sono riportati in un unico file di protocollo. Questo file può essere archiviato di tanto in tanto e può essere creato un nuovo file.



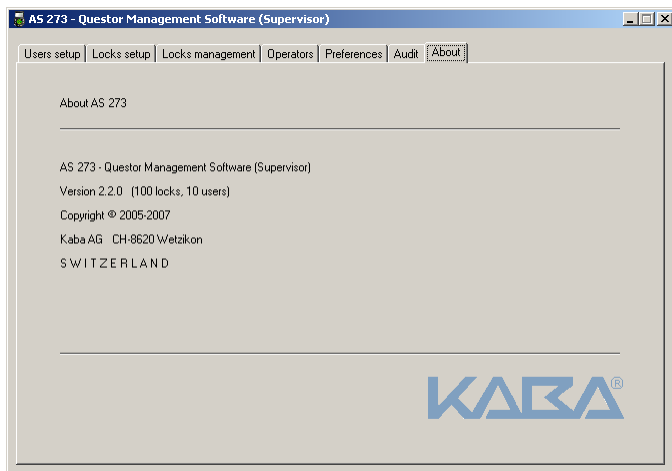
**Visualizzazione di un file audit archiviato**

Nel campo di selezione 'Audit' vengono visualizzati i file audit

- **che si trovano nella directory d'installazione del software AS 273**
- **il cui nome file inizia con "audit273"**
- **che hanno l'estensione .dat**

- **'include locks'** - Con la casella selezionata il protocollo viene ampliato con un elenco di tutte le serrature registrate nel software
- **'include users'** - Con la casella selezionata il protocollo viene ampliato con un elenco di tutti gli operatori delle serrature registrati nel software
- **'include operators'** - Con la casella selezionata il protocollo viene ampliato con un elenco di tutti gli utenti (dispatcher e amministratori) registrati nel software.

## 5.8 Scheda 'About'



Scheda 'About' del management software AS 273

- In questa scheda è riportata la versione del management software installato.



# INDICE ALFABETICO

---





Kaba® è un marchio registrato della Kaba AG.

La presente documentazione non deve essere riprodotta né riutilizzata in alcun modo, né in forma digitale né in forma fotografica senza l'autorizzazione scritta della Kaba AG. © by Kaba AG, CH-8620 Wetzikon.

Documento: KSW3s527.0004 / en 2007.07  
Edizione: giugno 2007